



# ニセコ町 国際交流新聞

第146号 令和6年12月  
作成:ニセコ町 国際交流員

## 海と山:インドネシアにようこそ!

こんにちは、Halo!

ニセコ町役場の新しい国際交流員、キナンティ・カニヤ・ニラマヤと申します。ぜひカニヤと呼んでください。インドネシアの首都ジャカルタ出身で、活気あふれる雰囲気や高い人口密度、一年中続く熱帯の暖かさが特徴の町から来ました。雪で有名なニセコは、私の故郷とはまったく異なる環境ですが、だからこそここに住むことにワクワクしています。この新しい環境に飛び込み、素晴らしいコミュニティとの交流を楽しみにしています!

「インドネシア」と聞いて、何を思い浮かべますか?インドネシアについてあまり知らない方も多いかもしれませんが、バリ島の名前を聞いたことがある方は多いでしょう。バリ島は、インドネシアの17,508の島の一つです。水に囲まれたインドネシアには、バリ島の有名なビーチだけでなく、数えきれないほどの美しい海岸線もあります。その中でも、コモド島にあるパンタイ・メラ(ピンクビーチ)は特にユニークなスポットです。名前の通り、ここの砂は美しいピンク色で、写真撮影にも最適です。また、コモド島は、コモドドラゴンが自由に歩き回っている世界で唯一の場所でもあります。



しかし、インドネシアはビーチだけではなく、日本と同様に、多くの山があり、そのほとんどは活火山です。私の一番のおすすめはブロモ山です。景色は非常に美しく、何よりSUV車で簡単に探検できるので、ハイキングをする必要はありません!通常のコースでは、まず山の景色を

眺めながら日の出を楽しみ、その後、山頂まで登り活発な火口を間近で見ます。最後に、非常に美しい緑の野原で乗馬を楽しむことができます。

インドネシアには、他にも素晴らしい自然景観がたくさんあります。例えば、スマトラ島のトバ湖は世界最大のカルデラ湖で、パプアのラジャ・アンパット諸島は世界的に有名なダイビングスポットとして知られています。これからも、インドネシアの自然の魅力を皆さんにお伝えしていきたいと思います。どうぞお楽しみに!

文:カニヤ

## 簡単なツナピザ

文:ファビアン

ヨーロッパでは、ピザはとても人気の食べ物です。冷凍ピザをはじめ、レストランのピザ、手作りピザなど、色々な種類があります。

皆さんもピザを食べたことがありますか。簡単な道具と材料でできるので、今回は誰でも作れるピザを作ってみませんか。

### 材料<2人分>

強力粉	225g
塩	小さじ0.5
ドライイースト	小さじ1
オリーブオイル	大さじ1.5
ぬるま湯	125ml
ピザソース(トマト)	1本
とろけるチーズ	150g
マグロ缶詰	200g
玉ねぎ	1個



### 作り方

- ①ボウルにオリーブオイル、ドライイースト、ぬるま湯を混ぜ、強力粉と塩を加える。表面がなめらかになるまで手でよくこねる。自然と粉がまとまるのでボウルに付いた粉も生地にまとめる。そして生地を1~2時間寝かせる。
- ②オーブンペーパーに小麦粉をふり、めん棒で生地を円型又は四角く伸ばす。生地は薄く伸ばせば伸ばすほど良くなる!
- ③次に玉ねぎを半月切りし、ピザソースを生地に均等に塗ります。そして玉ねぎとマグロを生地に乗せ、チーズをかける。マグロと玉ねぎの代わりに、ブロッコリーやベーコンなど、好みの材料を乗せても良い。
- ④最後にオーブンに入れ、220℃で15~20分焼く。

### 単語コーナー

日本語: 火山	英語: Volcano	ドイツ語: Vulkan
中国語: huǒ shān 火山	フランス語: Volcan	インドネシア語: Gunung berapi

### 《お問い合わせ》

ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)

担当:宮 維舞己【電話】0136-44-2121

【メール】kokusai@town.niseko.lg.jp

### ★国際交流員の活動★

イベントの参加は要申込

#### ★NISEKOクリスマス

12月15日(日)の13:00~16:00、町民センター

#### ★インターナショナルラジオ番組

土曜日11:00~11:50、ラジオニセコ76.2FM

#### ★ニセコオンライン英会話サークル

毎月の第2・4土曜日、10:00~11:00

#### ★中華料理教室・「冬至:餃子食べ比べ」

12月21日(土)の10:00~13:00、町民センター



# Niseko Town International Newsletter

Vol. 146 December 2024  
Published by the Niseko Town CIRs  
(Coordinators for International Relations)

## Beaches and Volcanoes: Welcome to Indonesia

Halo!

By: Kanya

My name is Kinanti Kanya Niramaya, though most people call me Kanya. I'm excited to introduce myself as the new Coordinator for International Relations of Niseko Town Hall. I come from a city known for its lively atmosphere, dense population, and year-round tropical warmth, Jakarta, the capital of Indonesia. Niseko, with its snowy winters, feels like the complete opposite of my hometown. And, that's exactly what makes it so exciting for me. I'm looking forward to embracing this new environment and getting to know the wonderful community here!

When you hear of "Indonesia," what's the first thing that comes to your mind? While many people may not be too familiar with the country, I'm sure you've heard of Bali! Bali is just one of the 17,508 islands that make up Indonesia. Surrounded by water, Indonesia is home to not only Bali's famous beaches but countless other stunning coastlines. An unique gem is Pantai Merah, or Pink Beach, located on Komodo Island. As its name suggested, the sand here is in a beautiful pink hue, which makes it a perfect spot for photos. Komodo Island is also the only place in the world where the Komodo dragon roams freely.



But, Indonesia isn't just about beaches. Like Japan, it's also home to many mountains, most of which are active volcanoes. One of my top recommendations is Mount Bromo. The scenery there is absolutely breathtaking. And you know what's the best part? You can explore it by jeep!

No hiking required! The usual course includes sunrise from the summit, see the active crater up close, and finally a horseback ride through the most beautiful green fields.

Indonesia has many other wonderful natural landscapes. I'd love to share more about my home country, so please stay tuned!

## Simple Tuna Pizza

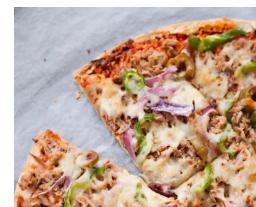
By: Fabian

In Europe, pizza is a very famous and popular dish. From frozen pizza to homemade or dine in at restaurants, there are many variations of pizza.

Since you don't need many tools and ingredients, why not try making your own pizza at home?

### Ingredients <For 2 people>

Bread flour	225g
Salt	0.5 tsp.
Dry yeast	1 tsp
Olive oil	1.5 tbsp
Warm water	125ml
Tomato based Pizza sauce	1 pack/bottle
Grated cheese	150g
Canned tuna	200g
Onion	1



### Cooking instructions:

1. Mix oil, dry yeast, and warm water together in a bowl. Add in salt and flour; knead the dough by hand until it becomes smooth and elastic. As the flour tends to stick to the bowl, make sure to also mix it with the dough.
2. Scatter a little bit of flour onto baking paper and roll out the dough with a rolling pin. You can shape it into either a round or quadratic pizza, as you prefer. The thinner the dough, the better!
3. Cut the onions into thin slices and spread the pizza sauce over the dough. After that, put the sliced onions and tuna on top of the sauce, and sprinkle some cheese over the toppings.
4. For the last step, put the pizza into the oven and bake at 220°C for 15-20 minutes. Enjoy your meal!

### This Month's Word

Japanese: kazan かざん	English: Volcano	Germany: Vulkan
Chinese: huǒ shān 火山	French: Volcan	Indonesian: Gunung berapi

《Contact》 Niseko Friends Secretariat, Niseko Town Hall

Lai Pei Ru (Peipei) If absent: Lin Ching Jou (Joanna)

TEL: 0136-44-2121 Email: [kokusai@town.niseko.lg.jp](mailto:kokusai@town.niseko.lg.jp)

### ★ CIR Events ★

*Reservations required for certain events*

#### ★ Niseko Christmas

Dec 17<sup>th</sup> Saturday 1:00– 4:00 pm @Chomin Center

#### ★ International Radio Program by CIRs

76.2 FM Radio Niseko, Saturdays, 11:00– 11:50 am

#### ★ Online English Conversation Club

Every 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Saturday, 10:00– 11:00 am

#### ★ Chinese Cooking class(Dumpling party)

Dec.21st (Saturday) 10:00 am–13:00 pm